

# Foglio informativo

SERVIZI DI PAGAMENTO:

BONIFICI, EMISSIONE DI ASSEGNI CIRCOLARI E OPERAZIONI DI CONVERSIONE VALUTARIA

---

## Informazioni sulla Banca

**Edmond de Rothschild (France) Succursale Italiana**

Corso Venezia, 36 - 20121 Milano

Tel.: +39 02 76061.1 - Fax: +39 02 76061418

e-mail: info@lcfri.it - Sito internet: www.edmond-de-rothschild.it

Codice ABI: 3407.4 - Iscritta all'Albo delle banche presso la Banca d'Italia n. 5725

Numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Milano e Codice Fiscale: 97562540159

Partita IVA: 07117210968 - REA: 1936987

Aderente al Fondo Francese di Tutela dei Depositi

## Che cosa sono i servizi accessori al conto corrente

I servizi accessori sono i servizi offerti, anche gratuitamente, insieme a un servizio principale, su base obbligatoria o facoltativa, anche se non strettamente connessi con esso e sono definiti alla Sezione I, par. 3, del Provvedimento del 29 luglio 2009 della Banca d'Italia "Trasparenza delle operazioni e dei servizi bancari e finanziari; correttezza delle relazioni tra intermediari e clienti", come successivamente modificato e integrato.

I servizi accessori al conto corrente, trattati nel presente documenti, sono i seguenti:

1. servizi e operazioni di pagamento (offerti insieme al servizio principale su base obbligatoria);
2. versamento assegni in conto corrente (offerti insieme al servizio principale su base obbligatoria);
3. emissione assegni circolari.

## Che cosa sono i servizi di pagamento

I servizi di pagamento consentono di effettuare operazioni bancarie di versamento, trasferimento o prelievo di fondi a valere su un conto di pagamento (Conto Corrente) ovvero, nelle ipotesi consentite dal Contratto, versando contante. In particolare, rientrano nella famiglia dei servizi di Pagamento i bonifici (inclusi gli ordini permanenti di bonifico) e i SEPA Credit Transfer (SCT).

Ai sensi del d.lgs. 27 gennaio 2010, n. 11, sono servizi di pagamento:

1. i servizi che permettono di depositare il contante su un conto di pagamento nonché tutte le operazioni richieste per la gestione di un conto di pagamento;
2. i servizi che permettono prelievi in contanti da un conto di pagamento, nonché tutte le operazioni richieste per la gestione di un conto di pagamento;
3. l'esecuzione di ordini di pagamento, incluso il trasferimento di fondi, su un conto di pagamento presso il prestatore di servizi di pagamento dell'utilizzatore o presso altro prestatore di servizi di pagamento;
4. l'esecuzione di un'operazione di pagamento quando i fondi rientrano in una linea di credito accordata ad un utilizzatore di servizi di pagamento;
5. l'emissione di strumenti di pagamento;
6. la rimessa di denaro;
7. l'esecuzione di operazioni di pagamento ove il consenso del pagatore a eseguire l'operazione di pagamento sia dato mediante un dispositivo di telecomunicazione digitale o informatico e il pagamento sia effettuato all'operatore dal sistema o dalla rete di telecomunicazioni o digitale o informatica che agisce esclusivamente come intermediario tra l'utilizzatore di servizi di pagamento e il fornitore di beni e servizi;
8. l'emissione di moneta elettronica (ai fini del Capo II del d.lgs. 27 gennaio 2010, n. 11).

## Principali rischi (generici e specifici) di servizi e operazioni di pagamento

Tra i principali rischi, vanno tenuti presenti:

- la mancata o inesatta esecuzione delle operazioni di pagamento imputabili a errori al Cliente o della Banca o delle altre banche coinvolte nell'operazione di pagamento, ovvero dovute a ipotesi di caso fortuito o di forza maggiore;
- la variazione in senso sfavorevole delle condizioni economiche (commissioni e spese del servizio), ove contrattualmente previsto;
- il rischio di tasso di cambio per operazioni di incasso da effettuarsi in valuta estera;
- i malfunzionamenti dei sistemi di pagamento.

### (a) Bonifici

Il Bonifico è un servizio di pagamento che prevede l'accredito sul conto di pagamento del beneficiario tramite un'operazione di pagamento o una serie di operazioni di pagamento effettuate a valere sul conto di pagamento del pagatore ed eseguite dal prestatore di servizi di pagamento di radicamento del conto del pagatore, sulla base di un'istruzione impartita da quest'ultimo.

L'ordine di pagamento relativo al bonifico può essere presentato dal Cliente pagatore presso la sede della Banca o attraverso gli altri canali resi disponibili dalla Banca stessa (linea telefonica registrata, telefax, corrispondenza o veicolato tramite i Consulenti Finanziari abilitati all'offerta fuori sede).

- **Obbligatorietà de Codice IBAN:** con l'introduzione della Direttiva Europea sui Servizi di Pagamento, diviene per legge prevalente il codice IBAN rispetto all'eventuale indicazione errata o incompleta del nominativo del beneficiario. Per tale motivo è importante che chi effettua un pagamento conosca e fornisca l'esatto IBAN (per bonifici, nazionali, transfrontalieri e esteri) e BIC (solo per bonifici esteri) del beneficiario. È inoltre necessaria la massima attenzione nell'indicazione del proprio Codice IBAN ai propri debitori.
- **Divieto delle operazioni con valuta antergata:** non è più possibile disporre bonifici o giroconti, anche se interni, che prevedano una valuta di addebito anteriore alla data dell'operazione. Di conseguenza, le banche non potranno più gestire questa operazione, anche a fronte di una richiesta esplicita da parte del cliente.
- **Abolizione della "valuta fissa beneficiario":** l'ordinante non potrà più indicare la "valuta fissa beneficiario", ma solo la "data di esecuzione" dell'operazione; per l'ordinante la valuta di addebito sarà pari alla data di esecuzione, mentre per il beneficiario la valuta di accredito sarà in funzione del tipo di disposizione e dei tempi di esecuzione concordati dall'ordinante con la sua banca.
- **Giornate operative e orari di cut-off:** la Direttiva Europea stabilisce anche qual è il momento da cui far partire il calcolo dei giorni di esecuzione: la data di ricezione. Tale data corrisponde al momento in cui il Cliente dispone / consegna alla Banca l'ordine di bonifico, ovvero la data di esecuzione futura richiesta dal cliente (es. bonifici periodici).

Gli orari limite (cut-off) sono indicati nelle condizioni contrattuali.

Se una disposizione di bonifico perviene alla Banca in una giornata non operativa oppure dopo l'orario limite (cut-off), l'ordine dovrà intendersi impartito il giorno lavorativo successivo.

A riguardo, sulla base delle condizioni di operatività della Banca e delle strutture di servizio di cui la stessa si avvale, viene definito il seguente calendario delle giornate operative per l'erogazione dei servizi di pagamento, definendo le giornate non operative:

- i sabati e le domeniche;
- tutte le festività nazionali;
- il Venerdì Santo (in quanto non sono attivi i principali sistemi di regolamento interbancario);
- tutte le festività nazionali dei Paesi UE presso cui sono destinati i pagamenti transfrontalieri;
- il Santo patrono dei comuni nei quali sono insediate le filiali e la sede;
- tutte le giornate non operative per festività delle strutture interne o esterne coinvolte nell'esecuzione delle operazioni.

#### **(b) Emissione di assegni circolari**

Il servizio consente di richiedere l'emissione di assegni circolari a favore dello stesso richiedente o di terzi. Gli assegni circolari di importo pari o superiore a 1.000 € devono recare oltre all'indicazione del nome o della ragione sociale del beneficiario anche la clausola di non trasferibilità.

#### **(c) Conversione valutaria**

Il servizio consiste nell'operazione di negoziazione (acquisto o vendita) di valuta estera contro euro, o altra valuta diversa dall'euro, effettuabile in ogni momento della giornata in cui la Banca è aperta ed operante, al tasso di cambio vigente in quel momento. La Banca negozia valuta esclusivamente a pronti. Il tasso di cambio è determinato sommando al cambio di acquisto o vendita del momento ("al durante"), quotato dal broker di riferimento della Banca, la commissione a favore della Banca.

I rischi specifici della conversione valutaria a pronti a pronti sono:

- **Rischio di cambio:** il cambio tra l'euro e le divise estere, come il cambio applicato tra divise diverse dall'euro, è soggetto ad oscillazioni nel corso della medesima giornata operativa;
- **Rischio Paese:** l'impossibilità di concludere la negoziazione della divisa estera a causa di situazioni politiche, calamità naturali ecc. che interessano il paese di riferimento.

## Condizioni economiche

| <b>ASSEGNI <sup>(1)</sup></b>   |                 |
|---|-----------------|
| Rilascio modulo di assegni  | non previsto    |
| Costo per singolo assegno Italia protestato   | non applicabile |
| Costo per singolo assegno insoluto / richiamato   | 15,00 euro      |
| Altri messaggi inviati  | 5,00 euro       |
| Costo per singolo assegno Bancario in forma libera (per importi < 5.000 euro)   | non applicabile |
| Costo per emissione singolo assegno circolare (escluso recupero dell'imposta di bollo, relativa agli assegni circolari rilasciati in forma libera, nella misura prevista dalla legge) | 5,00 euro       |

#### **UTENZE**

Servizio non previsto

#### **PAGAMENTI RICORRENTI**

Servizio non previsto

**BONIFICI <sup>(2)</sup>**

|  |   |                       |
|--|---|-----------------------|
| Bonifici SEPA  | Commissioni e spese bonifici ordinari                             | 3,00 euro             |
|  | Commissioni e spese giroconto                                     | 3,00 euro             |
|  | Commissioni e spese aggiuntive bonifici urgenti e BIR             | 5,00 euro             |
| Bonifici extra SEPA UE   | Commissioni bonifico in divisa fino a controvalore 50.000,00 euro | 12,00 euro            |
|  | Commissione di intervento bonifico in divisa oltre 50.000,00 euro | 0,10% max 100,00 euro |
|  | Commissioni bonifico in accredito su c/c                          | 12,00 euro            |
| Bonifici extra SEPA Estero   | Commissione per ogni ordine di pagamento                          | 12,00 euro            |
|  | Commissione di intervento   | 0,20% max 100,00 euro |
|  | Commissioni bonifico in accredito su c/c                          | 12,00 euro            |
| Ordine permanente  | Commissioni e spese aggiuntive                                    | 0,00 euro             |
| Penale interbancaria per mancata, incompleta o erronea indicazione dell'IBAN |   | 5,00 euro             |

**CONVERSIONE VALUTARIA A PRONTI**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Commissione di conversione | 0,6% commissione applicata dalla Banca sull'importo oggetto di conversione   |
| Valuta di accredito        | Entro due giorni lavorativi  |
| Valuta di addebito         | Entro due giorni lavorativi  |
| Tasso di cambio            | Il tasso di conversione praticato dal broker di cui la Banca si avvale per il servizio di conversione valutaria <sup>(3)</sup> |

(1) Verranno comunque addebitate al cliente tutte le spese e/o commissioni reclamate dalle banche enti intervenuti nell'incasso.

(2) Verranno comunque addebitate al cliente tutte le spese e/o commissioni reclamate dalle banche/enti intervenuti nelle operazioni di bonifico.

(3) Il Broker di cui la Banca si avvale per il servizio di conversione valutaria viene scelto ad esito di un'attività periodica della Banca volta ad individuare, per diverse tipologie e dimensioni di operazioni, il broker che è in via continuativa in grado di prestare il servizio alle migliori condizioni.

## Recesso e reclami

### RECESSO DAL CONTRATTO

Il Cliente può recedere in qualsiasi momento mediante invio di lettera raccomandata A.R. o mediante sottoscrizione di apposito modulo della Banca consegnato in filiale.

### TEMPI MASSIMI DI CHIUSURA DEL RAPPORTO CONTRATTUALE

N. 30 (trenta) giorni a decorrere dal momento in cui risultano chiuse tutte le operazioni relative a qualsiasi rapporto intestato al cliente.

### RECLAMI

I reclami vanno inviati alla Banca (Edmond de Rothschild (France) – Succursale Italiana – Funzione Compliance, Corso Venezia 36, 20121 Milano) tramite lettera raccomandata A.R., o tramite email (compliance@lcr.it) che risponde entro 30 giorni dal ricevimento.

Se il cliente non è soddisfatto o non ha ricevuto risposta entro i 30 giorni, prima di ricorrere al giudice può rivolgersi all'Arbitro Bancario Finanziario (ABF). Per sapere come rivolgersi all'Arbitro si può consultare il sito <https://www.arbitrobancariofinanziario.it/>, chiedere presso le Filiali della Banca d'Italia, oppure chiedere alla Banca.

### SANZIONI AMMINISTRATIVE

Si applicano, nei confronti dei soggetti che svolgono funzioni di amministrazione o di direzione nonché dei dipendenti dei prestatori di servizi di pagamento, le sanzioni amministrative previste dall'art. 32 del d. lgs. 27 gennaio 2010, n. 11, in caso di violazioni della relativa normativa.

## Legenda

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Beneficiario</b>               | Persona fisica o giuridica diversa da una banca a favore della quale è messo a disposizione l'importo di un bonifico.   |
| <b>BIC (Bank Identifier Code)</b> | Strumento per l'identificazione delle istituzioni finanziarie, a livello internazionale, avente lo scopo di agevolare l'elaborazione automatizzata dei messaggi inviati in via telematica in ambienti finanziari.   |
| <b>Bonifico extra SEPA estero</b> | Per bonifico estero si intende un bonifico in qualsiasi divisa diretto o proveniente da Stati al di fuori dell'Unione Europea. I Bonifici Estero sono disposti con opzione per le spese:<br>- OUR: opzione di disposizione di bonifico con la quale il Cliente si accolla le spese che la Banca del beneficiario applica al ricevente del bonifico;<br>- BEN: i fondi saranno accreditati al beneficiario al netto delle commissioni di pertinenza anche dalla Banca dell'ordinante e (eventualmente), intermediaria;<br>- SHA: le commissioni della banca dell'ordinante sono a carico di quest'ultimo, mentre sono a carico del beneficiario le commissioni della sua banca e dell'eventuale banca intermediaria. |

|   |   |
|---|---|
| <b>Bonifico SEPA (o SEPA CREDIT TRANSFER "SCT")</b>     | Bonifico effettuato da una banca (o ente) insediata in uno stato membro dell'Unione Europea, Liechtenstein, Norvegia, Islanda, Svizzera, San Marino, Principato di Monaco o nelle Dipendenze della Corona Britannica per incarico di un ordinante, al fine di mettere a disposizione una somma di denaro in Euro a favore di un beneficiario presso una banca (o ente) insediata in uno dei medesimi paesi; l'ordinante ed il beneficiario di un'operazione di bonifico SEPA possono coincidere.  |
| <b>Bonifici extra SEPA UE</b>                           | Bonifico effettuato in valuta diversa dall'Euro effettuato da una banca (o ente) insediata in uno stato membro dell'Unione Europea per incarico di un ordinante al fine di mettere a disposizione una somma di denaro a favore di un beneficiario presso una banca (o ente) insediato in uno dei medesimi paesi. Si differenziano dai Bonifici SEPA in quanto non espressi in Euro e disposti tramite circuiti di pagamento diversi da quelli previsti per l'area SEPA.   |
| <b>Bonifico urgente</b>                                 | Per bonifico urgente si intende un bonifico da eseguire nello stesso giorno di accettazione dell'ordine ovvero da accreditare alla banca estera con valuta dello stesso giorno di esecuzione.   |
| <b>EPC (European Payment Council)</b>                   | Struttura organizzativa formata da istituzioni, fra cui banche commerciali, banche popolari, banche di credito cooperativo, casse di risparmio. L'obiettivo della struttura è realizzare l'area di pagamento unica (SEPA) e rappresentare l'industria bancaria europea nelle relazioni con il SEBC (Sistema Europeo delle Banche Centrali) e con le autorità europee in tema di sistemi di pagamento.   |
| <b>Giorno lavorativo</b>                                | Per giorno lavorativo si intende: <ul style="list-style-type: none"> <li>• per le operazioni in divisa estera, un giorno nel quale siano contemporaneamente aperte le piazze di Milano, di New York e della piazza principale della divisa interessata;</li> <li>• per le operazioni in euro, un giorno in cui sono aperte le Aziende di Credito in Italia ed i giorni in cui è attivo il sistema interbancario di regolamento lordo (TARGET) dei paesi aderenti all'Unione Monetaria Europea.</li> </ul>   |
| <b>IBAN</b>   | Acronimo del termine International Bank Account Number che identifica le coordinate bancarie internazionali di un rapporto di conto corrente.   |
| <b>Mettere a disposizione</b>                           | Atto con il quale si attribuisce al beneficiario la facoltà di disporre di denaro e che determina la decorrenza dei relativi interessi.   |
| <b>Non Residenti</b>                                    | Secondo le disposizioni dell'art. 1, comma 2, del D.P.R. 31/3/1988 n. 148 sono: <ul style="list-style-type: none"> <li>• i cittadini italiani con dimora abituale all'estero;</li> <li>• i cittadini italiani con dimora abituale in Italia, limitatamente alle attività di lavoro subordinato prestatore all'estero, anche alle dipendenze di persone giuridiche, di associazioni o di organizzazioni senza personalità giuridica residenti, ovvero alle attività di lavoro autonomo o imprenditoriali svolte all'estero in modo non occasionale;</li> <li>• le persone giuridiche, le associazioni e le organizzazioni senza personalità giuridica che hanno sede in Italia e sede secondaria all'estero, limitatamente alle attività esercitate all'estero con stabile organizzazione;</li> <li>• le persone fisiche di cittadinanza estera e dimora abituale all'estero, le persone giuridiche, le associazioni e le organizzazioni senza personalità giuridica con sede all'estero, gli apolidi e comunque tutti coloro per i quali non ricorrono gli estremi di residenza in Italia.</li> </ul> |
| <b>Ordinante</b>  | Persona fisica o giuridica diversa da una banca che impartisce un ordine di eseguire un bonifico.   |
| <b>Residenti</b>  | Secondo le disposizioni dell'art. 1, comma 1, del D.P.R. 31/3/1988 n. 148 sono: <ul style="list-style-type: none"> <li>• i cittadini italiani con dimora abituale in Italia e le persone giuridiche, le associazioni e le organizzazioni senza personalità giuridica con sede effettiva in Italia;</li> <li>• i cittadini italiani con dimora abituale all'estero, limitatamente alle attività di lavoro subordinato prestate in Italia ovvero di lavoro autonomo o alle attività imprenditoriali svolte in Italia in modo non occasionale;</li> <li>• le persone fisiche con dimora abituale in Italia che non hanno la cittadinanza italiana, limitatamente alle attività di lavoro subordinato prestate in Italia ovvero di lavoro autonomo o alle attività imprenditoriali svolte in Italia in modo non occasionale;</li> <li>• le persone giuridiche, le associazioni e le organizzazioni senza personalità giuridica che hanno sede.</li> </ul>   |
| <b>Rischio di tasso di cambio</b>                       | Rischio di variazione del rapporto di cambio tra la divisa estera e l'euro in dipendenza dell'andamento della quotazione sul mercato internazionale dei cambi.  |
| <b>Saldo disponibile</b>                                | Somma disponibile sul conto, che il correntista può utilizzare.   |
| <b>Spesa singola operazione non compresa nel canone</b> | Spesa per la registrazione contabile di ogni operazione oltre quelle eventualmente comprese nel canone annuo.   |
| <b>Spese annue per conteggio interessi e competenze</b> | Spese per il conteggio periodico degli interessi, creditori e debitori, e per il calcolo delle competenze.  |
| <b>SWIFT</b>  | Acronimo di Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications, società multinazionale che gestisce un sistema internazionale di telecomunicazioni tra banche associate per la trasmissione di ordini di bonifico e altre operazioni bancarie.  |
| <b>Termine d'esecuzione dell'ordine</b>                 | Termine entro il quale la somma è accreditata sul conto dell'ente (banca) del beneficiario o del beneficiario stesso.   |